

Il-Papa jistieden lill-bnedmin ta' rieda tajba biex ningħaqdu flimkien u nitolbu għat-tfal li qed ibatu, l-aktar dawk bla dar, orfni u vittmi tal-gwerra, biex ikollhom aċċess għall-edukazzjoni u ċ-ċans li jgawdu l-għożża ta' familja.



### **Qari:** *Minn rakkont dwar diskors tal-Papa li għamel f'Manila fis-sena 2015*

"Hemm ħafna tfal traskurati mill-ġenituri tagħhom stess. Hemm ukoll ħafna li saru vittmi u ġrawlhom ħafna affarijiet terribbli bħad-droga jew il-prostituzzjoni. Għaliex Alla qed iħalli affarijiet bħal dawn iseħħu, anke jekk mhux tort tat-tfal? U għaliex hemm biss ftit nies li jgħinuna?" Hekk qalet Glyzelle, tifla ta' 12-il sena, li nfaqqgħet tibki waqt li kienet qed tirrakkonta l-esperjenza tagħha lill-Papa. Huwa wieġeb: "Glyzelle hija l-unika waħda li għamlet mistoqsija li għaliha m'hemmx twegiba, u ma setgħetx tesprimiha bil-kliem, iżda bid-dmugħ biss. "Għaliex it-tfal ibatu daqshekk?"... Il-Papa Franġisku spjega li "Huwa biss meta nitgħallmu nibku ma' dawk li qed ibatu li nistgħu nibdew nifhmuhom u nħobbuhom. ... Ġesù fil-Vanġelu beka; beka għal ħabibu li miet. Beka f'qalbu għal dik il-familja li kienet tilfet lil bintha..... Tqanqal u beka f'qalbu meta ra l-folla donnha nagħaġ bla ragħaj. Jekk intom ma titgħallmux tibku, m'intomx Insara tajbin. U din hi l-sfida! Glyzelle għamlitilna din l-isfida. U meta jistaqsuna: Għaliex it-tfal ibatu? Għaliex tigri din jew dik it-traġedja fil-ħajja? Ħa jkun is-silenzju t-twegiba tagħna, jew il-kelma li titnissel qalb id-dmugħ. Kunu kuraġġjużi, tibzġħux tibku!"

Mulej, nixtieq nirringrazzjak talli tant tħobbna li mhux biss ħlaqtna xbieha tiegħek, iżda ġejt tgħammar fostna biex turina t-triq li twassalna għand il-Missier. Ġejt fostna biex turina kif għandna nħobbu lil Alla u lil xulxin. Inti wrejtna bl-eżempju li għandna nħennu għal xulxin meta kont tħenn għal min kien ikun marid u għal min kien ikun batut. Mulej, bħal din it-tifla Filippina spiss nagħmlu din il-mistoqsija: "Għaliex it-tfal ibatu daqshekk, speċjalment meta huma bla ħtija?"

X' ħasra, Mulej, li m'hemmx twegħiba għal din il-mistoqsija.  
Agħtina d-dehen biex nagħrfu nifkha qalbna  
għal dawk li qed isofru u li għandhom bżonn l-għajnuna.  
Mulej, hi ħaġa veru tal-biża' u tal-mistħija  
li "għexieren ta' miljuni ta' tfal  
huma mgiegħla jaħdmu f'kundizzjonijiet degradanti,  
u huma vittmi ta' skjavitù u abbuż, fastidju u diskriminazzjoni." (Papa Franġisku)  
Mulej, nixtieq b'qalbi kollha, li lkoll nagħmlu  
bħalma qal il-Papa Franġisku, jiġifieri  
li naraw lil Kristu f'wiċċ it-tfal li qed ibatu.  
Mulej, agħtina l-kuraġġ li ngeddu u nwettqu l-impenn tagħna,  
speċjalment fil-familji, biex niproteġu d-dinjità ta' kull tifel u tifla  
u noffrullhom l-opportunità li jikbru f'ambjent san.  
Agħmel, Mulej, li aħna nkunu lesti biex,  
bħalma qalet Santa Tereza ta' Kalkutta,  
ma noqogħdux nistennew li l-mexxejja jagħmlu xi ħaġa,  
izda nieħdu l-inizjattiva u ngħinu lil min hu fil-bżonn.

## KANT

**Qari:** *Minn indirizz tal-Papa Franġisku waqt konferenza f'Novembru 2021*

Il-faqar estrem, in-nuqqas ta' xogħol u d-disprament li jinħoloq f'dawn iċ-ċirkostanzi fil-familji huma l-fatturi li jesponu l-aktar lit-tfal għall-isfruttament tax-xogħol. Jekk irridu neqirdu l-pjaga ta-*child labour*, irridu naħdmu flimkien biex neqirdu l-faqar, biex nikkoreġu d-distorsjonijiet fis-sistema ekonomika attwali, li tiċcentralizza l-għid f'idejn il-ftit. Hemm bżonn li nhegġu lill-istati u lin-negozjanti kbar biex joħolqu opportunitajiet ta' xogħol diċenti u b'pagi ġusti, li jippermettu lill-familji li jissodisfaw il-ħtiġijiet tagħhom mingħajr ma' jkun hemm bżonn li jibagħtu lil uliedhom jaħdmu. Irridu ngħaqqdu l-isforzi tagħna biex nipromwovu edukazzjoni ta' kwalità, li tkun b'xejn għal kulħadd f'kull pajjiż, kif ukoll noħolqu sistema ta' saħħa li tkun aċċessibbli għal kulħadd mingħajr distinzjoni. L-atturi soċjali kollha huma msejġha jiġġieldu *child labour* u l-kawżi tiegħu.

Mulej Ġesù, it-tfal għandhom post speċjali għalik.  
Fil-fatt inti kont għidt "F'alluhom it-tfal iż-żgħar jigu għandi,  
u la żżommuhomx, għax ta' min hu bħalhom  
hija s-Saltna tas-Smewwiet." (Mt:19:15)  
Għinna, Mulej, biex nifhmu li t-tfal huma rigal prezzjuż mingħandek.  
Agħti d-dehen lilna l-adulti, biex nifhmu li għandna l-privileġġ  
u r-responsabbiltà li nieħdu ħsiebhom.  
Kemmi ta' sfortuna kbira Mulej, li l-imħabba u s-sigurtà  
mhumieq ir-realtà għal mijiet ta' miljuni ta' tfal,  
li jbatu minn sfruttament sesswali,  
xogħol f'kundizzjonijiet perikolużi,  
jew jithabtu biex jgħixu fit-toroq!  
Għalhekk, Mulej, nitolbuk sabiex dawn it-tfal isibu  
l-protezzjoni u s-sigurtà li għandhom bżonn.  
Agħtina d-dehen sabiex aħna nagħrfu ngħinu lit-tfal ta' madwarna  
jgħixu l-ħajja sħiħa u abbondanti kif inti tixtieq għalihom.  
Mulej, nixtiequ nitolbu wkoll għal dawk it-tfal  
li, minħabba l-gwerra, jinsabu sseparati mill-familji tagħhom  
u allura jsibu ruħhom vulnerabbli għall-isfruttament.  
Nitolbu wkoll għal dawk it-tfal li jkunu mġiegħla  
jingħaqdu ma' gruppi ribelli armati biex iservu  
bħala suldati, *porters*, skjavi tas-sess, u aktar.  
Nitolbuk Mulej sabiex tgħin lill-familji li,  
minħabba li jkunu foqra u ma jkollhomx x'jieklu,  
ikollhom jagħmlu għażliet iddisprati.  
Għinhom Mulej, biex ma jkollomx għalfejn  
jibagħtu t-tfal għax-xogħol, li ħafna drabi jkun iebes wisq għalihom  
jew jagħtu lil uliedhom bniet żgħar għaż-żwieġ.  
Għalhekk, Mulej, nitolbuk biex tagħti l-għajnuna tiegħek  
lil dawk it-tfal li huma bla dar, orfni jew vittmi tal-gwerra.  
Agħmel li huma jkollhom aċċess għall-edukazzjoni  
u l-opportunità li jesperjenzaw l-għożża tal-familja.  
Mulej, agħtihom l-imħabba bla kundizzjoni tiegħek  
u għinhom iħossu l-ferħ, il-paċi, s-serħan u s-sliem.

## KANT

### Nitolbu flimkien

Mulej, nitolbu mal-Papa, meta hu talabna biex naraw lil Kristu fit-tfal li qed ibatu: Nitolbuk sabiex inkunu kapaċi *“Naraw lil Kristu fit-tfal li flimkien mal-familji tagħhom qed isofru l-vjolenza minħabba l-kunflitt fl-Ukrajna u li qed iħalli riperkussjonijiet umanitarji serji ħafna.”* Nitolbuk Mulej biex tagħti l-paċi lil dan il-pajjiż u biex it-tfal, speċjalment dawk iltiema, isibu min jilqagħhom u jagħtihom dak kollu li għandhom bżonn.

Nitolbu... Ismagħna nitolbuk Mulej.

Nitolbuk Mulej sabiex *“Naraw lil Alla fit-tfal tal-persuni bla xogħol, li jissieltu biex joffru lil uliedhom futur sigur u fil-paċi. Naraw ukoll f'dawk it-tfal li nsterqu u minn età żgħira huma sfurzati jaħdmu jew huma ngagġati bħala suldati minn merċenarji bla skruplu.”* Nitolbuk, Mulej, sabiex tieqaf ma' dawn it-tfal u sabiex huma jkollhom futur aħjar milli qed jgħixu illum.

Nitolbu... Ismagħna nitolbuk Mulej.

Mulej, nitolbuk sabiex *“Naraw lil Kristu f'dawk it-tfal li huma sfurzati jaħarbu minn pajjiżhom biex jivvjaġġaw weħidhom f'kundizzjonijiet inumani u li spiss jispicċaw fil-mira ta' traffikanti umani. F'għajnejn dawn it-tfal naraw id-dramm ta' dawk l-emigranti li jirriskjaw ħajjithom u li spiss jispicċaw fi tragedja biex ifittxu futur aħjar.”*

Mulej nitolbuk sabiex dawn it-tfal isibu min jilqagħhom u min joffrilhom post sigur fejn jistgħu jgħixu ħajja hienja, kif ukoll ikollhom edukazzjoni xierqa sabiex meta jikbru jkunu jistgħu jgħixu ħajja indipendenti.

Nitolbu... Ismagħna nitolbuk Mulej.

Nitolbu skont il-fehma tal-Papa. Nitolbu għat-tfal li qed ibatu, l-aktar dawk bla dar, orfni u vittmi tal-gwerra, biex ikollhom aċċess għall-edukazzjoni u ċ-ċans li jgawdu l-għożża ta' familja.

Nitolbu... Ismagħna nitolbuk Mulej.